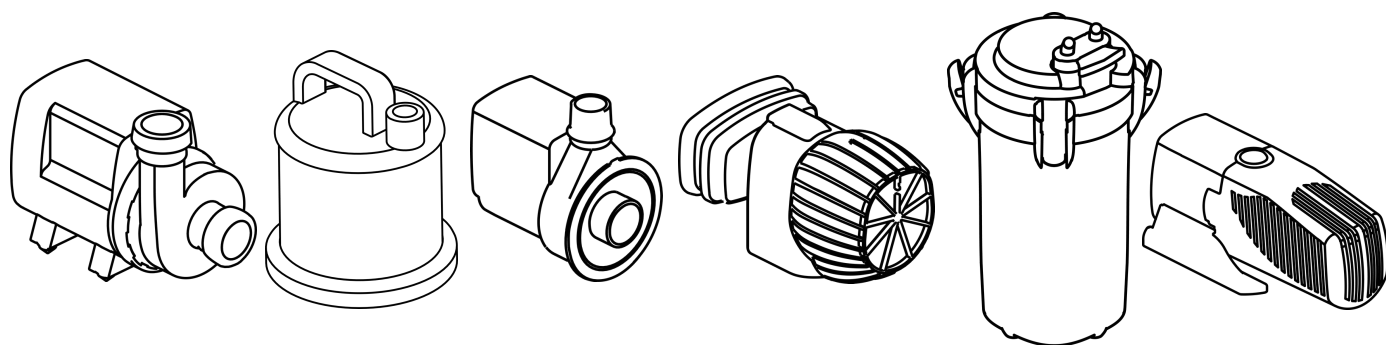




GARANTIE

Sicce Unternehmenspolitik und Service

BESCHRÄNKTE GARANTIE "SICCE garantiert dem ursprünglichen Käufer dieses Produkt (siehe Ausschlüsse unten) für einen Zeitraum von zwei (2) Jahren ab dem ursprünglichen Kaufdatum gegen Material- und Verarbeitungsfehler, mit Ausnahme des Pumpenlaufrads, das für einen Zeitraum von sechs (6) Monaten garantiert wird. Diese Garantie beschränkt sich nur auf die Reparatur oder den Ersatz (nach Wahl von Sicce) des defekten Produkts und deckt nicht den Verlust von Aquarienleben, Personen- oder Sachschäden oder Schäden, die durch den Gebrauch des Produkts entstehen. Wir empfehlen, den Original-Kaufbeleg aufzubewahren, um die Garantie zu bestätigen. Garantieansprüche müssen bei dem Händler eingereicht werden, bei dem Sie das Produkt gekauft haben. Bei Nichtvorlage des der Reklamation beigefügten Kaufbelegs erlischt der Anspruch auf die Garantie. Durch die Verbindung mit der Website www.sicce.com, in der entsprechenden Sitzung, können Sie Hilfe anfordern, wenn es nicht möglich war, den Händler zu kontaktieren. Auch in diesem Fall ist der Kaufnachweis eine Grundvoraussetzung für die korrekte Durchführung des Rückgabeverfahrens. Die hierin enthaltene Garantie läuft parallel zu und nicht zusätzlich zu den gesetzlich vorgeschriebenen Mindestgarantiezeiten. Der Antragsteller muss eine "Warenrücksendegenehmigung" einholen, bevor er ein Produkt zur Gewährleistung oder zum technischen Service einsendet. Der Käufer trägt die Kosten für den Versand zum und vom Service-Center oder zur Reparaturstation. **AUSSCHLÜSSE.** Von dieser Garantie ist Folgendes ausgeschlossen: *Schäden, die auf einen Unfall, unsachgemäßen Gebrauch, Missbrauch, Mangel an angemessener Sorgfalt, eine nicht normale oder gewöhnliche Verwendung des Produkts, die Verwendung des Projekts unter anormalen Arbeitsbedingungen oder andere Fehler, die nicht auf Material- oder Verarbeitungsfehler zurückzuführen sind, zurückzuführen sind. *Schäden, die durch Modifikation, Manipulation oder Reparaturversuche durch andere Personen als Sicce oder deren Beauftragte entstanden sind. * Weitergabe des Produkts an eine andere Person als den ursprünglichen Käufer. * Anschluss des Produkts an einen Stromanschluss, der nicht in der Verpackung angegeben ist; der ursprüngliche Käufer ist für die Bereitstellung angemessener elektrischer Einrichtungen verantwortlich."

AUSSCHLUSS VON SCHÄDEN UND EINSCHRÄNKUNG DER STILLSCHWEIGENDEN GARANTIE Ihr einziges und ausschließliches Rechtsmittel ist die Reparatur oder der Ersatz des Produkts gemäß dieser eingeschränkten Garantie. Das Unternehmen lehnt jegliche Haftung für beiläufig entstandene Schäden und Folgeschäden ab, die sich aus der Verletzung von ausdrücklichen oder stillschweigenden Garantien oder Bedingungen ergeben, einschließlich der stillschweigenden Garantien oder Bedingungen der Marktgängigkeit, der handelsüblichen Qualität, der Eignung für einen bestimmten Zweck oder der zufriedenstellenden Qualität in Bezug auf dieses Produkt. Dieses Schreiben stellt die gesamte Garantievereinbarung der Parteien in Bezug auf den Gegenstand dieses Schreibens dar; ein Verzicht oder eine Änderung ist nur dann gültig, wenn sie schriftlich von Sicce unterzeichnet wurde. Jegliche stillschweigenden Garantien in diesem Dokument sind auf ein Jahr oder den kürzesten Zeitraum beschränkt, der nach dem Gesetz Ihrer Gerichtsbarkeit zulässig ist.

FINDEN SIE HERAUS, WIE SIE 5 JAHRE GARANTIE FÜR IHR PRODUKT BEKOMMEN Um unseren Service und die Zufriedenheit unserer Kunden zu verbessern, bietet Sicce die Möglichkeit, die Garantie um 2 Jahre (insgesamt 5 Jahre) zu verlängern, indem Sie Ihr Produkt einfach auf unserer Website www.sicce.com, unter "Unterstützung/Produktregistrierung" registrieren.

Füllen Sie das Formular aus und laden Sie den Kaufbeleg hoch. Im Anschluss an die korrekte Eingabe der Daten können Sie die Garantie-Anforderung ausfüllen.

SICCE garantisce questo prodotto contro difetti di materiale e lavorazione per un periodo di due (2) anni dalla data di acquisto originale, ad eccezione del rotore della pompa, che è garantito per un periodo di sei (6) mesi. Questa garanzia è limitata alla riparazione o alla sostituzione (a discrezione di Sicce) del prodotto difettoso e non copre: perdita di pesci e/o piante nell'acquario, lesioni personali, danni da usura, danni da trasporto, o danni derivanti dall'uso improprio del prodotto. È necessario conservare la prova di acquisto originale per convalidare la garanzia. Qualsiasi garanzia qui contenuta deve essere eseguita in concomitanza e non in aggiunta a qualsiasi periodo minimo di garanzia stabilito dalla legge. I reclami in garanzia devono essere presentati al rivenditore presso il quale si è acquistato il prodotto. La mancanza di presentazione della prova d'acquisto allegata al reclamo, invaliderà il diritto alla garanzia. Collegandosi al sito www.sicce.com, nell'apposita sessione, si potrà richiedere assistenza, qualora non sia stato possibile contattare il rivenditore. Anche in questo caso la prova d'acquisto sarà requisito fondamentale per il corretto svolgimento della procedura. Il richiedente deve ottenere una "Autorizzazione alla restituzione della merce" al momento della presentazione prima di inviare qualsiasi prodotto in garanzia o assistenza tecnica. L'acquirente sostiene i costi di spedizione da e verso il centro di assistenza o di riparazione. **ESCLUSIONI.** Questa garanzia non copre quanto segue: * Danni derivanti da incidenti, trasporto, uso improprio, abuso, mancanza di ragionevole cura, uso del prodotto diverso dal normale o ordinario, utilizzo del prodotto in condizioni di lavoro anormale o qualsiasi altro guasto non derivante da difetti nei materiali o nella lavorazione. * Danni derivanti da modifiche, manomissioni o tentativi di riparazione da parte di soggetti diversi da Sicce o da un suo incaricato. * Trasferimento del prodotto a soggetto diverso dall'acquirente originale. * Utilizzo del prodotto con standard elettrico diverso (Volt/Hz) da quello indicato.

ESCLUSIONE DI DANNI E LIMITAZIONE DI GARANZIE IMPLICITE L'unico ed esclusivo rimedio è la riparazione o la sostituzione del prodotto come previsto nella presente Garanzia limitata. L'azienda declina ogni responsabilità per danni incidentali e consequenziali per la violazione di qualsiasi garanzia o condizione espressa o implicita, comprese le garanzie o condizioni implicite di commerciabilità, qualità commerciabile, idoneità per uno scopo particolare o di qualità soddisfacente rispetto a questo prodotto. La presente scrittura costituisce l'intero accordo di garanzia delle parti in relazione all'oggetto del presente documento, nessuna rinuncia o modifica sarà valida se non in forma scritta firmata da Sicce. Qualsiasi garanzia implicita nel presente documento è limitata a due anni o al periodo più breve consentito dalla legge della propria giurisdizione.

SCOPRI COME OTTENERE 5 ANNI DI GARANZIA SUL TUO PRODOTTO (Solo sulla pompa). Per migliorare il servizio e la soddisfazione dei clienti, SICCE offre la possibilità di applicare 2 anni extra di garanzia semplicemente registrando il prodotto nel sito web www.sicce.com alla sessione "Supporto/ Registrazione prodotto".

Compilare quindi il modulo nelle sue parti e caricare elettronicamente la ricevuta d'acquisto del prodotto.

LIMITED WARRANTY "SICCE guarantees this product (see Exclusions below) to the original purchaser against defects of materials and workmanship for a period of two (2) years from the date of original purchase, except for the pump's impeller, which is guaranteed for a period of six (6) months. This warranty is limited to repair or replacement (at Sicce's option) of defective product only and does not cover loss of aquarium life, personal injury, property loss, or damage arising from the use of the product. We recommend to keep the original proof of purchase to validate the warranty. Warranty claims must be submitted to the retailer where you purchased the product. Failure to present proof of purchase attached to the claim will invalidate the right to the guarantee. By connecting to the website www.sicce.com, in the appropriate session, you can request assistance if it has not been possible to contact the dealer. Also in this case the proof of purchase will be a fundamental requirement for the correct execution of the return procedure. Any warranty herein shall run concurrently with, and not in addition to, any minimum warranty periods established by applicable law. The claimant must obtain a "Return Merchandise Authorization" at the time of filing before sending any product for warranty or technical service. The purchaser bears the cost of shipping to and from the service center or repair station. **EXCLUSIONS.** This warranty does not cover the following: *Damage resulting from accident, misuse, abuse, lack of reasonable care, use of the product that is other than normal or ordinary, using the project in abnormal working conditions or any other failures not resulting from defects in materials or workmanship. *Damage resulting from modification, tampering with or attempted repair by anyone other than Sicce or its designee. * Transfer of the product to someone other than the original purchaser. * Subjecting the product to electrical service not specified in the packaging; the original purchaser is responsible for providing adequate electrical facilities."

EXCLUSION DAMAGES AND LIMITATION OF IMPLIED WARRANTIES Your sole and exclusive remedy is product repair or replacement as provided in this Limited Warranty. The company disclaims any liability for incidental and consequential damages for breach of any express or implied warranty or conditions, including the implied warranties or conditions of merchantability, merchantable quality, fitness for a particular purpose, or of satisfactory quality with respect to this product. This writing constitutes the entire warranty agreement of the parties with respect to the subject matter hereof, no waiver or amendment shall be valid unless in writing signed by Sicce. Any implied warranties herein are limited to one year or the shortest period allowed by the law of your jurisdiction.

FIND OUT HOW TO GET YOUR PRODUCT GUARANTEED FOR 5 YEARS To improve our service and our customers' satisfaction, Sicce offers the possibility of adding a 2 year extension (5 years total) to the warranty by simply registering your product on our website www.sicce.com in " Support/ Product Registration" Fill-in the form and upload the product's purchase receipt. After having correctly inserted all your data, complete the warranty extension request.

Fill-in the form and upload the product's purchase receipt. After having correctly inserted all your data, complete the warranty extension request.

GARANTIE LIMITÉE « SICCE » garantit ce produit (voir Exclusions ci-dessous) à l'acheteur d'origine contre les défauts de matériaux et de fabrication pendant une période de deux (2) ans à compter de la date d'achat d'origine, à l'exception de la turbine de la pompe, qui est garantie pour une période de six (6) mois. Cette garantie est limitée à la réparation ou au remplacement (au choix de Sicce) du produit défectueux uniquement et ne couvre pas la perte de vie dans l'aquarium, les blessures corporelles, la perte de propriété ou les dommages résultant de l'utilisation du produit. Nous vous recommandons de conserver la preuve d'achat originale pour valider la garantie. Les réclamations de garantie doivent être soumises au détaillant où vous avez acheté le produit. Ne pas présenter une preuve d'achat jointe à la réclamation invalidera le droit à la garantie. En vous connectant au site www.sicce.com, dans la session appropriée, vous pouvez demander une assistance s'il n'a pas été possible de contacter le revendeur. Dans ce cas également, la preuve d'achat sera une exigence fondamentale pour la bonne exécution de la procédure de retour. Toute garantie dans le présent document fonctionnera en même temps que les périodes de garantie minimales établies par la loi applicable et pas au-delà. Le demandeur doit obtenir une « Autorisation de retour de la marchandise » au moment du dépôt avant d'envoyer tout produit pour la garantie ou le service technique. Les frais d'expédition vers et depuis le centre de service ou la station de réparation sont à la charge de l'acheteur. **EXCLUSIONS.** Cette garantie ne couvre pas les éléments suivants : *Les dommages résultant d'un accident, d'une mauvaise utilisation, d'un abus, d'un manque de soin raisonnable, d'une utilisation du produit autre que normale ou ordinaire, de l'utilisation du projet dans des conditions de travail anormales ou de toute autre défaillance ne résultant pas de défauts de matériaux ou de fabrication. *Dommages résultant d'une modification, d'une altération ou d'une tentative de réparation par une personne autre que Sicce ou son mandataire. *Transfert du produit à une personne autre que l'acheteur initial. *Soumettre le produit à un fonctionnement électrique non spécifié dans l'emballage ; l'acheteur initial est responsable de fournir des installations électriques adéquates ».

DOMMAGES D'EXCLUSION ET LIMITATION des GARANTIES IMPLICITES Votre seul et unique recours est la réparation ou le remplacement du produit comme prévu dans cette garantie limitée. La société décline toute responsabilité pour les dommages accessoires et consécutifs pour violation de toute garantie ou condition expresse ou implicite, y compris les garanties ou conditions implicites de qualité marchande, de qualité marchande, d'adéquation à un usage particulier ou de qualité satisfaisante à l'égard de ce produit. Ce texte constitue l'intégralité de l'accord de garantie des parties en ce qui concerne l'objet des présentes, aucune renonciation ou modification ne sera valable sauf par écrit signé par Sicce. Toute garantie implicite dans les présentes est limitée à un an ou à la période la plus courte permise par la loi de votre juridiction.

DÉCOUVREZ COMMENT GARANTIR VOTRE PRODUIT PENDANT 5 ANS Pour améliorer notre service et la satisfaction de nos clients, Sicce offre la possibilité d'ajouter une extension de 2 ans (5 ans au total) à la garantie en enregistrant simplement votre produit sur notre site Web www.sicce.com, dans « Support/ enregistrement du produit ».

Remplir le formulaire et charger électroniquement le reçu d'achat du produit.

BEPERKTE GARANTIE "SICCE geeft aan de oorspronkelijke koper van dit product garantie (zie Uitsluitingen hieronder) tegen materiaal- en fabricagefouten gedurende een periode van twee (2) jaar vanaf de datum van oorspronkelijke aankoop, met uitzondering van de rotor van de pomp, die een garantie heeft voor een periode van zes (6) maanden. Deze garantie is beperkt tot reparatie of vervanging (naar keuze van Sicce) van het defecte product en dekt geen verlies van aquariumleven, persoonlijk letsel, verlies van eigendommen of schade als gevolg van het gebruik van het product. We raden u aan het originele aankoopbewijs te bewaren om de garantie te valideren. Garantieclaims moeten worden ingediend bij de detailhandelaar waar u het product hebt gekocht. Het niet overleggen van een aankoopbewijs bij de claim, maakt het recht op de garantie ongeldig. U kunt via de website www.sicce.com, in de juiste sessie, om hulp vragen als het niet mogelijk is geweest om contact op te nemen met de dealer. Ook in dit geval is het aankoopbewijs een fundamentele vereiste voor de correcte uitvoering van de retourprocedure. Elke garantie hierin zal gelijktijdig lopen met, en niet in aanvulling op, eventuele minimale garantieperiodes die zijn vastgesteld door de toepasselijke wetgeving. De eiser moet een "Return Merchandise Authorization" verkrijgen op het moment van indiening voordat hij een product verzendt voor garantie of technische service. De verzendkosten van en naar het servicecentrum of reparatiestation zijn voor de koper. **UITSLUITINGEN.** Deze garantie dekt niet het volgende: *Schade als gevolg van een ongeval, verkeerd gebruik, misbruik, gebrek aan redelijke zorg, gebruik van het product dat anders is dan normaal of gewoon, gebruik van het project in abnormale werkomstandigheden of andere storingen die niet het gevolg zijn van materiaal- of fabricagefouten. *Schade als gevolg van modificatie, manipulatie of poging tot reparatie door iemand anders dan Sicce of diens aangewezen persoon. * Overdracht van het product aan iemand anders dan de oorspronkelijke koper. * Het product onderwerpen aan een elektrische dienst die niet in de verpakking is gespecificeerd; de oorspronkelijke koper is verantwoordelijk voor het leveren van adequate elektrische faciliteiten."

UITSLUITING VAN SCHADE EN BEPERKING VAN IMPLICIETE GARANTIES Uw enige en exclusieve rechtsmiddel is productreparatie of vervanging zoals voorzien in deze beperkte garantie. Het bedrijf wijst elke aansprakelijkheid af voor incidentele en gevolgschade voor schending van een uitdrukkelijke of impliciete garantie of voorwaarden, met inbegrip van de impliciete garanties of voorwaarden van verkoopbaarheid, verkoopbare kwaliteit, geschiktheid voor een bepaald doel of van bevredigende kwaliteit met betrekking tot dit product. Dit schrijven vormt de volledige garantieovereenkomst van de partijen met betrekking tot het onderwerp hiervan, geen verklaring van afstand of wijziging is geldig, tenzij schriftelijk ondertekend door Sicce. Eventuele impliciete garanties hierin zijn beperkt tot één jaar of de kortste periode die is toegestaan door de wetgeving van uw rechtsgebied.

ONTDEK HOE U UW PRODUCT GEGARANDEERD KRIJGT VOOR 5 JAAR Om onze service en de tevredenheid van onze klanten te verbeteren, biedt Sicce de mogelijkheid om de garantie met 2 jaar (in totaal 5 jaar) te verlengen door uw product eenvoudig te registreren op onze website www.sicce.com, bij "Ondersteuning/ productregistratie".

Vul het formulier in en upload de aankoopbon van het product. Na het correct invullen van al uw gegevens, moet u het garantie-uitbreiding verzoek indienen.

GARANTÍA LIMITADA "SICCE garantiza este producto (ver Exclusiones más abajo) al comprador original contra defectos de materiales y mano de obra durante un período de dos (2) años a partir de la fecha de compra original, excepto el impulsor de la bomba, que está en garantía por un período de seis (6) meses. Esta garantía se limita a la reparación o sustitución (a elección de Sicce) del producto defectuoso y no cubre la pérdida de vida del acuario, las lesiones personales, la pérdida de propiedad o los daños derivados del uso del producto. Se recomienda conservar el comprobante de compra original para validar la garantía. Las reclamaciones de garantía deben presentarse en el establecimiento donde se compró el producto. Si no se presenta el comprobante de compra adjunto a la reclamación, se invalidará el derecho a la garantía. Conectándose a la página web www.sicce.com, en la sesión correspondiente, podrá solicitar asistencia si no ha sido posible contactar con el distribuidor. También en este caso la prueba de compra será un requisito fundamental para la correcta ejecución del procedimiento de devolución. El plazo de la presente garantía será simultáneo, y no adicional, a los plazos mínimos de garantía establecidos por la legislación vigente. El reclamante deberá obtener una "Autorización de Devolución de Mercancía" en el momento de la presentación antes de enviar cualquier producto para su garantía o servicio técnico. El comprador corre con los gastos de envío de ida y vuelta al centro de servicio o estación de reparación. **EXCLUSIONES.** Esta garantía no cubre lo siguiente: *Daños resultantes de accidentes, mal uso, abuso, falta de cuidado razonable, uso del producto que no sea el normal u ordinario, uso del proyecto en condiciones de trabajo anormales o cualquier otro fallo que no sea resultado de defectos en los materiales o en la mano de obra. *Daños resultantes de la modificación, manipulación o intento de reparación por parte de cualquier persona que no sea Sicce o su representante. * La transferencia del producto a alguien que no sea el comprador original. * La exposición del producto a un servicio eléctrico no especificado en el embalaje; el comprador original es responsable de proporcionar las instalaciones eléctricas adecuadas".

EXCLUSIÓN DE DAÑOS Y LIMITACIÓN DE GARANTÍAS IMPLÍCITAS Su único y exclusivo recurso es la reparación o sustitución del producto según lo dispuesto en esta Garantía Limitada. La empresa rechaza cualquier responsabilidad por daños accidentales y consecuentes con el incumplimiento de cualquier garantía o condición expresa o implícita, incluidas las garantías o condiciones implícitas de comerciabilidad, calidad comercial, idoneidad para un fin determinado o de calidad satisfactoria con respecto a este producto. Este escrito constituye el acuerdo de garantía completo de las partes con respecto al objeto del mismo, y ninguna renuncia o modificación será válida a menos que esté firmada por escrito por Sicce. Cualquier garantía implícita en este documento está limitada a un año o al periodo más corto permitido por la ley de su jurisdicción.

DESCUBRA CÓMO OBTENER UNA GARANTÍA DE 5 AÑOS PARA SU PRODUCTO Para mejorar nuestro servicio y la satisfacción de nuestros clientes, Sicce ofrece la posibilidad de añadir una extensión de 2 años (5 años en total) a la garantía simplemente registrando su producto en nuestra página web www.sicce.com, en " Soporte/registro del producto".

Rellene el formulario y adjunte el recibo de compra del producto. Una vez correctamente introducidos todos los datos, complete la solicitud de extensión de garantía.

**MADE
IN
ITALY**

Easy Line
Ultra Zero
Nanomicron
Micron
Air Light



Jolly
Scuba
Halley LED
Nathur LED
Flower LED

Multi
Syncra Nano
Voyager Nano
Voyager
Wave Surfer
SyncraPond
Aqua 3
Ecopond

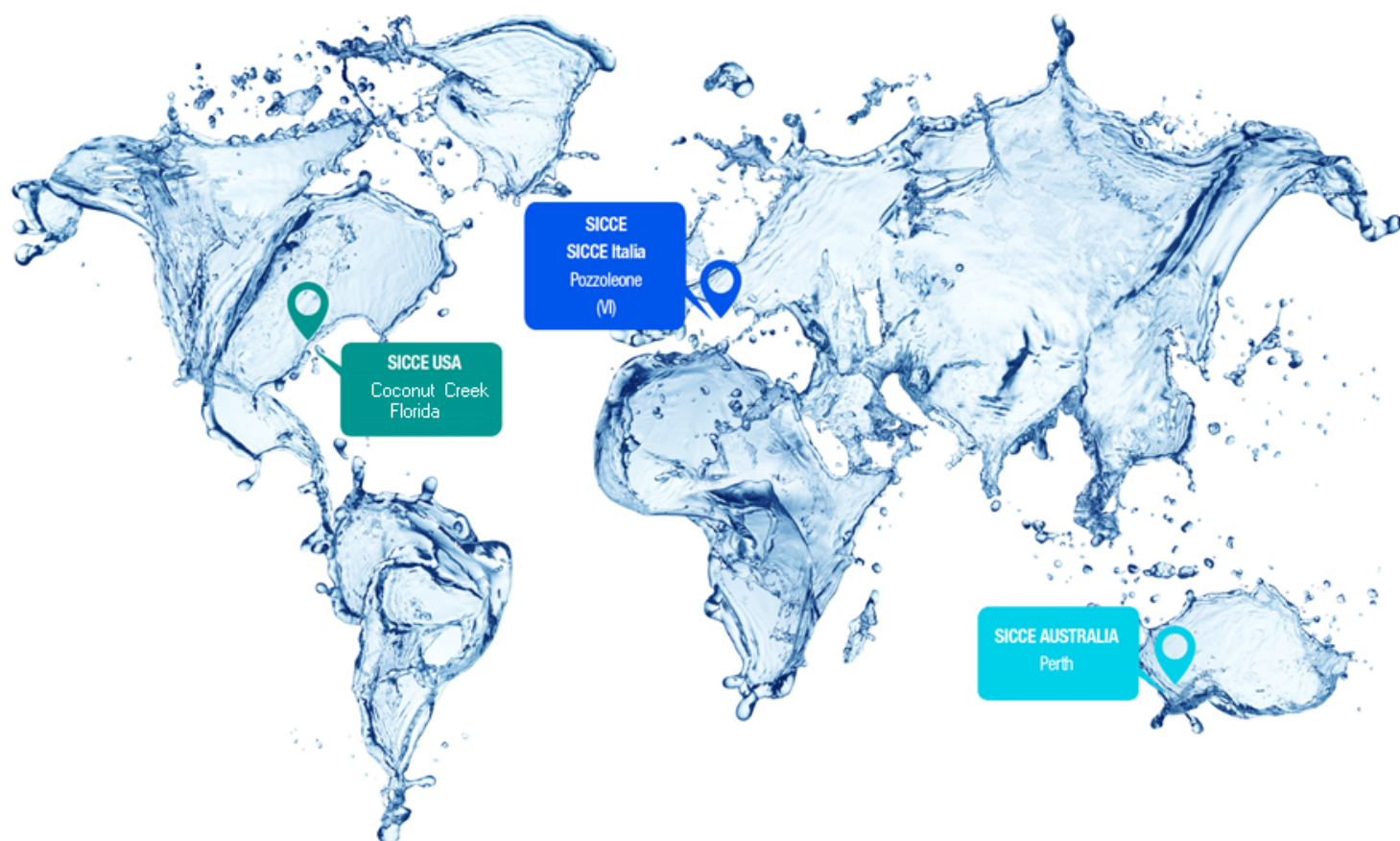


Ecomax
EKO Power
Master DW
Shark ADV
Space EKO
Whale
Green Reset

Syncra Silent
Syncra ADV
Syncra SDC
Syncra HF
XStream
XStream-e



XStream SDC
Syncra SK
PSK
PSK SDC
Tidal



SICCE S.r.l & SICCE ITALIA S.r.l
Via V.Emanuele 115
36050 Pozzoleone (VI) IT
Tel +39 0444 462826
info@sicce.com
infous@sicce.com info@sicce.com.au
www.sicce.com

**RICHIESTA DI GARANZIA
WARRANTY CLAIM – DEMANDE DE GARANTIE
SOLICITUD DE GARANTIA – GARANTIEANTRAG**

DEL/DD
N. _____ DU/VON ____/____/____

RAGIONE SOCIALE AZIENDA NAME OF THE COMPANY - NOM DE LA SOCIETE NOMBRE DE LA SOCIEDAD - FIRMENNAME									
Codice Articolo Reference Number - Numéro de référence Referencia del Producto - Artikelnummer		Descrizione Description - Description Descripción - Beschreibung							
Quantità Reclamata Claimed Quantity - Quantité Réclamé Cantidad Reclamada - Geforderte Menge		Quantità acquistata Purchased Quantity - Quantité Achetée Cantidad Adquirida - Eingekaufte Menge							
Fattura d'Acquisto N. Purchase Invoice N. - Facture d'Achat N. Factura N. - Einkauf-Rechnungsnummer		Data Fattura d'Acquisto Purchase-Invoice date - Date Facture d'Achat Fecha - Einkauf-Rechnungsdatum							
Data di vendita all'Utente finale Selling Date to the End-user - Date de Vente à l'utilisateur final Fecha de Venta al Cliente Final - Endkundenverkaufsdatum		Data del Reclamo della difettosità Defectiveness Claim Date - Date de réclamation Fecha de Reclamacion - Datum des reklamierten Defektes							
Descrizione della Difettosità riscontrata - Defect claimed - Défaut réclamation - Motivo de la Reclamacion - Beschreibung des Defektes									
Condizioni di utilizzo del Prodotto - Product working conditions - Conditions d'utilisation du produit - Condiciones de funcionamiento de lo producto - Produkt-Arbeitsbedingungen:									
Tensione d'Alimentazione V~	Tension-Power supplied V~	Tension – Courant fournie V~	Tension de la Red V~	Spannung Stromversorgung V~	120 V ☐ 230V ☐				
Frequenza	Frequency	Fréquence	Frecuencia	Frequenz	50HZ ☐ 60HZ ☐				
Uso Continuo	Continuous Use	Fonctionnement Continu	Uso continuo	Fortdauernd Arbeit	☐				
Uso Intermittente (ON/OFF)	Intermittent Use (ON/OFF);	Intermittente (ON/OFF)	Uso intermitente	Intermittierende Arbeit (Ein/Aus)	☐				
Ore di lavoro ipotizzate	Supposed working hours	Heures d'utilisation Supposé	Horas de funcionamiento	Vermutetes Arbeitsstunden	_____				
"WET" (Utilizzo completamente sommerso)	"WET" (Working completely submerged in water)	"WET" (Utilisation complètement immergé dans l'eau).	"WET" (Uso bajo Agua)	"WET" (Arbeit im Wasser)	☐				
"DRY" (Utilizzo in Linea, fuori acqua)	"DRY" (Working IN LINE with pump outside the water)	"DRY" (Utilisation EN-LIGNE avec pompe hors de l'eau)	"DRY" (Uso en seco)	"DRY" (Trocken, Außerhalb des Wassers)	☐				
Utilizzo in combinazione con altre apparecchiature (Filtrazione, Refrigerazione, Riscaldamento etc.) Used in combination with other machines (Filtration, Refrigeration, Heating etc.) Utilisation en combinaison avec autres machines (Filtration, Réfrigération, Chauffage etc.) Utilizacón combinada con otros aparatos (filtros, refrigeración, calentadores, etc.) Benutzung zusammen mit anderen Maschinen (Filtration, Kühlung, Heizung etc.)									
Temperatura Acqua ed Ambiente - Water and Room Temperature - Température de l'eau et de l'ambiance - Temperatura del Agua y Ambiente - Wasser und Raumtemperatur					_____ C° or _____ F°				
Condizioni dell'Acqua (Salata, Dolce, con Cloro % , con Sabbia, Pura) Water conditions (Salty water, Fresh Water, Water with Chlorine %, with Sand %, Clean Water) Conditions de l'eau (Eau marine, Eau douce, Eau avec Chlore %, Eau avec Sable %, Eau pure) Condiciones del Agua (Agua Salada, Agua Dulce, Agua Clorada %, Agua con Arena %, Agua Pura) Wasser Bedingungen (Salz Wasser, Süßwasser, Wasser mit Chlor %, mit Sand %, sauberes Wasser)									
Controllare se le normali operazioni di uso e manutenzione sono state eseguite e se sì, quando Check if the normal use and maintenance service was performed and eventually when Contrôler avant tout si l'entretien de la pompe été effectué y dans l'affirmatif quand Comprobar si el Uso y el Servicio de Mantenimiento han sido correctos Kontrollieren dass den normal Bedienung und Wartungsservice ausgeführt wurde und Wann				Si Yes Oui Si Ja	☐	No No Non No Nein	☐	Data Date Date Fecha Datum	____/____/____
NOTE – NOTES – ANNOTATIONS – NOTAS – BEMERKUNGEN									
In caso di accettazione del Reclamo viene richiesta In case of acceptance of the Claim we require - En cas d'acceptation de la Réclamation il est demandé – En caso de aceptación del reclamo - Wenn Reklamation akzeptiert ist bitte									
Nota Accredito Credit Note Note de Crédit Nota de Crédito Gutschrift	☐	Fornitura sostitutiva dei Prodotti Supply of replacing Products Livraison des Produits en substitution Envío de Nuevo Producto Lieferung der Ersatzprodukte	☐	Bolla di Reso della Merce Numero Back shipping Bulletin of the Goods Number Bulletin de Retour de la Marchandise Numéro Boletín de devolución Rücklieferschein der Waren Nummer	N. _____	Data Date Date Fecha Datum	____/____/____		

- INFORMAZIONI UTILI PER CONSENTIRE AL NS SERVIZIO TECNICO DI ANALIZZARE I RECLAMI - PREGASI RIEMPIRE TUTTI I CAMPI
- USEFUL INFORMATION TO ALLOW OUR TECHNICAL SERVICE TO ANALYZE THE COMPLAINTS - PLEASE FILL ALL FIELDS
- INFORMATIONS UTILES POUR PERMETTRE A NOTRE SERVICE TECHNIQUE D'ANALYSER LES RECLAMATIONS - SVP REMPLIR TOUS CHAMPS
- INFORMACION UTIL PARA PERMITIR AL DEPARTAMENTO TECNICO EL ANALISIS DE LOS PRODUCTOS
- NÜTZLICHE INFORMATIONEN UM UNSER SERVICE ABTEILUNG DIE REKLAMATION ANALYS ZU ERLAUBEN - BITTE ALLE FELDEN EINFÜLLEN

RISERVATO AL SERVIZIO TECNICO SICCE – RESERVED TO SICCE TECHNICAL SERVICE RESERVE AU SERVICE TECHNIQUE SICCE – RESERVIERT ZU SICCE SERVICEABTEILUNG					MOTIVO REASON RAISON MOTIVO GRUND				
ACCETTATO ACCEPTED ACCEPTE ACEPTADO AKZEPTIERT	☐	NON ACCETTATO NOT ACCEPTED NON ACCEPTE NON ACEPTADO NICHT AKZEPTIERT	☐	Accettato Parzialmente Partially Accepted Accepté Partiellement Aceptado Partialmente Teil Akzeptiert	☐				
Accredito – Credit – Crédit – Credito – Gutschrift			☐	Invio Materiale – Delivery of Goods – Livraison de la Marchandise – Envío Productos – Lieferung der Ware				☐	
Nota di Credito N. Credit Note N. Note de Crédit N. Nota de Crédito N. Gutschrift N.	N. _____	Data Date Date Fecha Datum	____/____/____	Importo Amount Montant Importe Betrag	_____	Bolla N. Bulletin N. Bulletin N. Boletín N. Lieferschein Nr	N. _____	Data Date Date Fecha Datum	____/____/____